

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1970-1971.

16 DECEMBRE 1970.

Projet de loi relatif au détachement de miliciens à la coopération au développement.

PROJET TRANSMIS
PAR LA CHAMBRE DES REPRESENTANTS.

Article premier.

Au titre d'essai d'une durée de deux ans, le Ministre de la Défense nationale peut, au cours de leur terme de service actif, mettre des miliciens à la disposition du Ministre de la Coopération au Développement; le temps d'affectation de ces miliciens à la coopération au développement compte comme service militaire actif.

Les miliciens doivent avoir expressément marqué leur accord pour servir au titre de la coopération dans les pays en voie de développement et ne peuvent être âgés de moins de 21 ans.

Art. 2.

La mise à la disposition du Ministre de la Coopération au Développement se fait après avis d'un comité de sélection dont le Roi règle la composition et le fonctionnement.

Une répartition paritaire entre les volontaires d'expression française et d'expression néerlandaise sera respectée.

En vue de préparer les intéressés à leurs futures tâches de coopération, le Ministre de la Coopération au Développement en assurera la formation, celle-ci devant durer au moins deux mois et si possible trois.

R. A 8506

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

563 (Session de 1969-1970) :

- 1 : Proposition de loi;
- 2 à 10 : Amendements;
- 11 : Rapport;
- 12 et 13 : Amendements;
- 14 : Avis de la Commission de la Défense nationale

Annales de la Chambre des Représentants :

26 novembre, 10, 15 et 16 décembre 1970.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1970-1971.

16 DECEMBER 1970.

Ontwerp van wet over het ter beschikking stellen van dienstplichtigen voor de ontwikkelingssamenwerking.

ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR
DE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

Artikel 1.

Voor een proefperiode van twee jaar kan de Minister van Landsverdediging dienstplichtigen in de loop van hun actieve dienstdienst ter beschikking stellen van de Minister van Ontwikkelingssamenwerking; de door deze dienstplichtigen bij de ontwikkelingssamenwerking doorgebrachte tijd wordt als actieve militaire dienst beschouwd.

De dienstplichtigen moeten er uitdrukkelijk mee ingestemd hebben om dienst te doen ten behoeve van de samenwerking in de ontwikkelingslanden, en mogen niet jonger zijn dan 21 jaar.

Art. 2.

De terbeschikkingstelling van de Minister van Ontwikkelingssamenwerking gebeurt na advies van een selectiecomité waarvan de samenstelling en de werking door de Koning worden geregeld.

Er zal rekening worden gehouden met de pariteit tussen Nederlandstalige en Franstalige vrijwilligers.

De Minister van Ontwikkelingssamenwerking dient ervoor te zorgen dat de gegadigden gedurende minstens twee, en zo mogelijk drie, maanden de voor hun komende ontwikkelingstaak nodige opleiding krijgen.

R. A 8506

Zie :

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

563 (Zitting 1969-1970) :

- 1 : Voorstel van wet;
- 2 tot 10 : Amendementen;
- 11 : Verslag;
- 12 en 13 : Amendementen;
- 14 : Advies van de Commissie voor de Landsverdediging.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

26 november, 10, 15 en 16 december 1970.

Art. 3.

Les dispositions de l'article 72 des lois coordonnées sur la milice ne sont pas applicables aux miliciens visés à l'article 1^{er} pendant la durée de leur mise à la disposition du Ministre de la Coopération au Développement.

Ces miliciens bénéficient, outre de permissions de faveur, d'un nombre de jours de congé au moins égal à celui prévu par ledit article 72 et dont le nombre et les conditions d'octroi sont fixés par le Roi.

Art. 4.

Les miliciens visés à l'article 1^{er} ont droit à la solde augmentée d'une indemnité de mission dont le montant est fixé suivant le pays et les circonstances particulières dans lesquels s'exerce la mission de coopération.

Ils ont droit, d'autre part, soit en nature, soit sous forme d'indemnité, au logement, à la nourriture ainsi qu'aux soins médicaux et pharmaceutiques.

Une indemnité forfaitaire de premier équipement leur est également allouée.

Les indemnités prévues au présent article sont fixées par le Roi.

Art. 5.

Les dispositions des lois militaires visées à l'article 57 des lois coordonnées sur la milice ne sont pas applicables aux miliciens affectés au service de la coopération au développement pendant la durée de leur mise à la disposition du Ministre de la Coopération au Développement.

Art. 6.

Les miliciens visés à l'article 1^{er} sont placés sous la dépendance hiérarchique du Ministre de la Coopération au Développement ou de ses délégués.

Ces délégués peuvent leur infliger une remontrance ou un avertissement s'ils se rendent coupables de manquement aux devoirs et incompatibilités prévus par le statut du personnel de la coopération avec les pays en voie de développement.

En cas de manquement grave ou répété, ils peuvent transmettre un rapport au Ministre de la Coopération au Développement. Le Ministre peut prescrire, selon le cas, soit le déplacement disciplinaire de l'intéressé, soit sa remise à la disposition du Ministre de la Défense nationale pour la durée du service militaire actif lui restant à accomplir. Ces sanctions sont prononcées après que l'intéressé a été mis à même de présenter ses observations.

En cas de remise à la disposition du Ministre de la Défense nationale pour absence injustifiée de service, le service militaire de l'intéressé est prolongé d'office d'une durée quadruple à celle de l'absence.

Art. 7.

En cas de suppression d'emploi ou si des circonstances exceptionnelles le justifient dans l'intérêt du service, le Ministre de la Coopération au Développement peut remettre les miliciens intéressés à la disposition du Ministre de la Défense nationale en Belgique pour la durée du service militaire actif leur restant à accomplir.

Art. 3.

Het bepaalde in artikel 72 van de gecoördineerde dienstplichtwetten is op de in artikel 1 bedoelde dienstplichtigen niet toepasselijk gedurende de tijd dat zij ter beschikking staan van de Minister van Ontwikkelingssamenwerking.

Behalve gunstverlof kunnen deze dienstplichtigen ook een aantal verlofdagen bekomen dat minstens gelijk is aan de in voornoemd artikel 72 bedoelde periode en waarvan het aantal en de toekenningsvoorwaarden door de Koning worden bepaald.

Art. 4.

De in artikel 1 bedoelde dienstplichtigen hebben recht op soldij, verhoogd met een zendingsvergoeding waarvan het bedrag zal worden vastgesteld volgens het land waar en de bijzondere omstandigheden waarin de coöperatiezending wordt uitgevoerd.

Anderzijds hebben zij recht, ofwel in natura, ofwel in de vorm van vergoeding, op huisvesting, op voeding alsmede op medische en farmaceutische verzorging.

Er wordt hun eveneens vooraf een forfaitaire vergoeding voor eerste uitrusting uitgekeerd.

De in dit artikel bedoelde vergoedingen worden door de Koning bepaald.

Art. 5.

De bepalingen van de militaire wetten bedoeld bij artikel 57 van de gecoördineerde dienstplichtwetten zijn op de voor de ontwikkelingssamenwerking aangewezen dienstplichtigen niet toepasselijk gedurende de tijd dat zij ter beschikking staan van de Minister van Ontwikkelingssamenwerking.

Art. 6.

De in artikel 1 bedoelde dienstplichtigen zijn hiërarchisch ondergeschikt aan de Minister van Ontwikkelingssamenwerking of aan zijn gemachtigden.

Deze gemachtigden mogen hun een vermaning of een verwittiging opleggen wanneer ze zich schuldig maken aan een verzuim van de bij het statuut van het personeel van de coöperatie met de ontwikkelingslanden bepaalde plichten en onverenigbaarheden.

Bij ernstig of herhaald verzuim kunnen zij een verslag sturen naar de Minister van Ontwikkelingssamenwerking. De Minister kan volgens de aard van het geval, ofwel de verplaatsing van de betrokkene bij tuchtmaatregel, ofwel het opnieuw ressorteren onder de Minister van Landsverdediging om zijn termijn van actieve militaire dienst te voltooien, voorschrijven. Deze sancties worden uitgesproken nadat de betrokkene in de gelegenheid is gesteld zijn bemerkingen in te dienen.

Wanneer het opnieuw ressorteren onder de Minister van Landsverdediging gebeurt om reden van ongewettigde afwezigheid wordt de militaire dienst ambtshalve verlengd met een periode welke viermaal die van de afwezigheid bedraagt.

Art. 7.

Bij afschaffing van betrekking of wanneer buitengewone omstandigheden in het belang van de dienst het rechtvaardigen, kan de Minister van Ontwikkelingssamenwerking de betrokken dienstplichtigen opnieuw ter beschikking stellen van de Minister van Landsverdediging in België voor de duur van de nog te volbrengen actieve militaire dienst.

Art. 8.

Les dommages physiques subis par les miliciens visés à l'article premier, durant et par le fait du service de coopération, sont indemnisés conformément aux dispositions des lois sur les pensions de réparation coordonnées le 5 octobre 1948, dans les mêmes conditions que s'ils avaient été subis durant et par le fait du service militaire.

Le cas échéant, l'Etat belge est subrogé à concurrence des sommes payées à ce titre, dans les droits à indemnisation de la victime ou de ses ayants droit.

Art. 9.

La présente loi entrera en vigueur à la date qui sera fixée par le Roi.

Bruxelles, le 16 décembre 1970.

*Le Président
de la Chambre des Représentants,*

A. VAN ACKER.

Les Secrétaires,

G. JUSTE.
M. VERLACKT-GEVAERT.

Art. 8.

De lichamelijke schade welke de in artikel 1 bedoelde dienstplichtigen tijdens en ten gevolge van hun dienst ten behoeve van de samenwerking lijden, wordt vergoed overeenkomstig het bepaalde in de op 5 oktober 1948 gecoördineerde wetten op de vergoedingspensioenen, alsof zij geleden was tijdens en ten gevolge van hun militaire dienst.

In voorkomende gevallen treedt de Belgische Staat in de rechten op schadeloosstelling welke het slachtoffer of zijn rechtverkrijgenden kunnen doen gelden en zulks ten belope van de uit dien hoofde betaalde bedragen.

Art. 9.

Deze wet treedt in werking op de datum die door de Koning zal worden bepaald.

Brussel, 16 december 1970.

*De Voorzitter
van de Kamer van Volksvertegenwoordigers,*

A. VAN ACKER.

De Secretarissen,

G. JUSTE.
M. VERLACKT-GEVAERT.